

JUAN, JOSÉ Y RAFAEL DE ARIGÓN,
BOTICARIOS REALES (1544-1593)

JOSÉ LUIS VALVERDE y M.^a CARMEN SÁNCHEZ TÉLLEZ

Pertenecen estos tres hermanos, Juan, José y Rafael a los años inmediatamente precedentes a la creación de la Real Botica. Servían a los Reyes y a Sus Altezas y les acompañaban en todos sus desplazamientos (1). Eran de familia acaudalada, porque de otro modo no podían estar al frente de un servicio en el que había que estar adelantando cantidades de dinero y géneros continuamente, y además

muerte de Arenzana, que servía la botica de SS. AA. quisieron los Arigón que ambas boticas se fundieran en una sola y alegaban como principal mérito este de poseer fortuna, "V. Magestad sería muy bien servido porque sus hermanos tienen mucho caudal" (2).

Los hermanos Arigón, no solamente atendían a los Reyes, sino también a sus Casas con todos los criados y acogidos a la caridad real, por ello esta cuestión de poseer fortuna propia era condición "sine qua non".

Estos boticarios reales junto con Arenzana, tuvieron un pleito con el famoso Dr. Vallés, del Monarca, por cuestión de la renovación de los pesos y las medi-

(1).—Archivo Palacio Real (A.P.R.) Cuentas de la Real Botica, Leg. 6656. Ref. Valverde, José L. y Vidal, M.^a Carmen, "Cuentas de la Real Botica desde 1571 a 1695, según documentación del Archivo del Palacio Real de Madrid". *Ars Pharmaceutica*, XVI (3): 397-464 (1975).

(2).—(A.P.R.) Secc. Administrativa. Leg. 429 "Exposición de José de Arigón 1593". Ref. Vega Portilla, José de la, "La Botica Real durante la dinastía Austriaca". *Anales de la Academia de Farmacia*, XII (3): 349-405 (1946) documento n.º 1, pg. 397.

das (3) y por este motivo quedaron enemistados, así lo manifestaban en una carta, en la que decían que solo por molestar · carios mandó que se hicieran las tasaciones de las medicinas a precios inferiores a los que se compraban habitualmente en el mercado, de manera que supuso una pérdida considerable (4). Este motivo fue lo que les llevó a no despachar médicos de Familia pedían para los criados que estos se quejaran de los boticarios, conflicto que ya hemos tratado en otro trabajo.

Los hermanos Arigón, como hemos dicho anteriormente, acompañaron siempre, uno u otro, a los reyes en sus viajes. Sabemos por ejemplo, que en 1570 hizo a Aragón y Cataluña, y que fue acompañándole en calidad de Ayudante de la botica, Bartolomé Cámara hizo con motivo de este viaje, una lista de cuantos criados sirvieron en esta jornada, y como nota curiosa para nosotros, al

- (3).—“En 1592 apareció en Madrid la Obra del Dr. Vallés, llamado el divino, sobre el tratado de do de las aguas destiladas, pesas y medidas de las que los boticarios deben usar por nueva Ordenanza y mandato de S. M. y su Real Consejo”. Madrid 1592.

Trataba con esta obra de poner armonía sobre la discordia que existía sobre las pesas y medidas empleadas en la farmacia, pues mientras que en unas se usaban las pesas visigodo-españolas, otras usaban las salernitanas.

Se mandaba que los pesos se ajustasen al “marco castellano”, tomando por grano el peso antiguo; equivaliendo:

la onza a	8 dracmas
la dracma a	72 granos
el escrúpulo a	24 granos
el óbolo a	12 granos

Con respecto a las medidas de las onzas y libras que corresponden a los pesos, se mandó que se ajustaran con la onza y que hubiese en todas”.

Ref. MERK Y BAÑON, Agustín María, “Antigua Metrología Farmacéutica”, Valencia 1960, pg. 53-54.

- (4).—(A.P.R.) Secc. Administrativa. Leg. 429 “Exposición de los boticarios sobre la tasación de los medicamentos”. Ref. Vega, Ob. cit. doc. n.º 2, pg. 379.

- (5).—(A.P.R.) Cuentas del Maestro de la Cámara, Leg. 6724 (años 1559-1598). “Partidas extraordinarias de los principios del año 1570 en adelante”.

lado de cada nombre pone: "tiene o no tiene necesidad". Y como es lógi

necesidad y está casado", en cambio al lado del ayudante, Bartolomé de Sejo dice: "tiene necesidad". A Juan López, que era el Mozo de la botica que iba con ellos, decía que, "sí tenía necesidad".

En otra ocasión presentó José de Arigón la cuenta del gasto total de la Botica de Madrid durante la ausencia de SS. MM. Todas y cuantas medicinas habían dado a los criados que quedaron en Madrid (6) en 1585, durante la jornada que SS. MM. hicieron y asimismo la cuenta de todo lo que gastaron de medicamentos en el viaje que realizaron estas personas reales de marzo de 1586, en que SS. MM. volvieron a la Corte.

De este período que nos ocupa en que los Arigón representaron la Real Farmacia de Palacio, el documento más antiguo lo constituyen unas cuentas que se conservan en el Archivo General de Simanca

través de más de 700 folios nos exponen interminables listas de medicamentos, tanto de simples como de compuestos que durante estos años dieron para la casa de SS. AA. y sus criados correspondientes. Nos arrojan una información completa sobre varios aspectos de la vida sanitaria de esa época, conocemos casi todos los simples que se utilizaban con más frecuencia y también los compuestos y los ingred

entresacar el precio de las drogas y los expresamos en maravedís; la genezar

históricos que por una circunstancia o por otra tuvieron que ser atendidos por los boticarios reales, tal es el caso del célebre músico Antonio Cabezón.

De cualquier época que nos ocupemos son interesantes las cuentas de medicinas, pero en este período en que aún no tenía entidad propia la Real Botica como tal Institución, son aún más importantes y nos arrojan unos datos rellenar esta laguna, que estos oscuros años nos presentan.

La tasación de las medicinas las Valladolid por los doctores ticarios de la villa, Francisco de Oñate y Juan Ganiches, a los cua-

(6).—(A.P.R.) Cuentas de la Real Botica. Leg. 6656. Ref. Loc. cit. (1), pág. 1.

les se les pagaba pa
ante la señal de la cruz. La tasa se solía hacer una vez al año y una
vez hecha y sumada las recetas se rompían.

Para hacer una estadística de los años que nos ocupan, hemos
relacionado alfabéticamente todos los simples y compuestos que en
las listas se expresan.
con la cantidad total tasada ese año (en onzas) y otra con el precio/
onza expresado en maravedís.

Adjuntamos fotocopia de la primera hoja, en la cual aparece
todo cuanto al Sr. Príncipe le suministraron por un valor total de
1.218 maravedís. Entre ellos nos llama l
compuesto a base de: aceite rosado, litargirio bien triturado, ceru-
sa y trementina de abeto. Con un importe muy elevado. Pues en
las dos veces que se preparó, una importó 175 maravedís y en otra
102 maravedís (Fotocopia

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Aceite adormideras	—	—	2	—	2	—	3	—
Aceite ajenjos	6	—	24	—	10	—	20	—
Aceite alcaparras	—	—	10	21	—	—	9	21
Aceite almáciga	—	—	3	—	1	—	—	—
Aceite almedras	7	—	6	—	6	—	5	—
Aceite almendras dulces	50	6	39	17	10	6	40	—
Aceite almendras amargas	12	—	9	—	2	—	6	—
Aceite eneldo	20	—	40	—	17	—	17	—
Aceite laurel	—	—	2	—	2	—	—	—
Aceite camomila	100	—	149	4	180	4	147	4
Aceite común	72	1	20	—	60	1	80	1
Aceite cuerno ciervo	4	—	—	—	3	—	—	—
Aceite escorpión	13	—	19	—	10	—	13	—
Aceite euforbio	10	—	—	—	9	—	3	—
Aceite laurel	10	—	10	—	—	—	10	—
Aceite lino	—	—	10	—	1	—	6	—
Aceite liquiricia	—	—	2	—	—	—	2	—
Aceite lirios	7	—	19	—	—	—	2	—
Aceite lirios blancos	—	—	10	—	—	—	6	—
Aceite lubricante	25	—	22	—	30	—	36	—
Aceite manzanilla	7	—	1	—	3	—	2	—
Aceite mastuerzo	4	—	—	—	—	—	2	—
Aceite matiolo	7	17	—	—	—	—	—	—
Aceite mejorana	4	—	—	—	—	—	—	—
Aceite menta	—	—	6	—	2	—	—	—
Aceite mirtilos	—	—	21	—	10	—	6	—
Aceite nardos	—	—	13	68	—	—	—	—
Aceite nenúfares	—	—	6	—	2	—	—	—
Aceite onfacino	16	17	—	—	3	—	—	—
Aceite rosas (rosado)	163	5	198	5	230	5	213	5
Aceite rojo	—	—	1	—	—	—	—	—
Aceite ruda	—	—	7	—	1	—	—	—
Aceite sándalo	—	—	3	—	1	—	1	—
Aceite sicomoro	6	—	40	—	5	—	3	—
Aceite simiente lino	—	—	10	8	—	—	—	—
Aceite trementina	10	—	4	—	15	—	10	—
Aceite violado	130	$\frac{1}{2}$	112	—	170	$\frac{1}{2}$	100	—
Aceite yedra	5	—	—	—	3	—	2	—
Adormideras	—	—	4	—	10	—	15	—
Adormideras (semillas)	$\frac{1}{2}$	—	—	—	$\frac{1}{2}$	—	$\frac{1}{4}$	—

(*) mrs = maravedis
onz = onzas

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Agárico	—	—	2	—	—	—	—	—
Agárico (trosciscos)	—	—	1	—	—	—	—	—
Agrimonia	—	—	2 man.	—	1 man.	—	—	—
AGUAS:								
de Achicoria	19	—	50	—	25	—	39	—
de Agrimonia	—	—	2	—	2	—	—	—
de Ajenjo	88	32	9	—	60	—	89	—
de Almaciga	—	—	42	—	29	—	36	—
de Anis	—	—	$\frac{1}{2}$	—	1	—	1	—
de Apio	10	—	12	—	15	—	17	—
de Arnaglosa	—	—	8	—	—	—	—	—
de Artemisa	20	—	—	—	36	—	15	—
de Artética	—	—	—	2	—	—	—	—
de Azahar	—	—	10	—	6	—	3	—
de Bizancio	—	—	3	—	6	—	6	—
de Borrajas	19	17 $\frac{1}{2}$	40	—	19	—	63	—
de Buglosa	330	1	210	1	260	1	309	1
de Capullos de rosas	10	—	78	—	19	—	60	—
de Cebada	20	—	22	—	24	—	36	—
de cocción de liquiricia	48	1 $\frac{1}{2}$	—	—	30	—	—	—
de Endivia	80	—	141	—	186	—	300	—
de Escabiosa	36	1	—	—	15	1	6	1
de Escolopendra	—	—	4	—	—	—	—	—
de Fécula	36	—	—	—	—	—	—	—
de Fumaria	34	—	78	—	44	—	100	—
de Frontis	—	—	92	—	—	—	—	—
de Heno	10	17 $\frac{1}{2}$	28	26	6	—	15	—
de Hinojo	20	—	7	—	18	—	12	—
de Lacteada	50	—	22	—	60	—	56	—
de Lechuga	—	—	$\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—
de Lanfrancis	24	—	25	—	—	—	—	—
de Leño Indio	—	—	111	—	26	—	19	—
de Liquiricia	—	—	210	—	90	—	13	—
de Luminosa	20	—	12	8 $\frac{1}{2}$	15	—	7	—
de Lúpulos	10	—	10	16	4	—	—	—
de Llantén (plantago)	70	—	248	—	89	—	115	—
de Melisa	—	—	137	—	7	2	2	—
de Miel	—	—	60	—	15	—	63	—

(*) man = manojos

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
de Opio	36	—	—	—	25	—	15	—
de Peregill	—	—	15	—	—	—	—	—
de Raices de Altea	—	—	72	29	75	—	16	—
de Rosas	150	4	356	6	145	6	236	6
de Salvia	—	—	10	—	12	—	—	—
de Sen	25	—	—	—	10	—	—	—
de Solatro	32	—	21	—	17	—	25	—
de Tamarindos	5	—	—	—	1	—	7	—
de Verdolaga	10	—	29	—	15	—	39	—
Agua vida	60	4	59	4	24	4	63	4
Agua vinagre	12	—	6	—	15	—	7	—
Alcaparras	—	—	1	—	2	—	—	—
Alcaparras (corteza de raices)	1	—	—	—	—	—	—	—
Almáciga (grasa)	—	—	$\frac{1}{2}$	—	1	—	$\frac{1}{2}$	—
Almendras dulces	—	—	10	—	6	—	3	—
Almendras amargas	—	—	2	—	2	—	2	—
Alcanfor (raspadura)	3	—	—	—	1	—	$\frac{1}{2}$	—
Almáciga	—	—	6	34	2	—	5	—
Aloes	—	—	5	—	—	—	—	—
Altea (raices)	—	—	18	—	11	—	15	—
Aluminio	5	—	—	—	—	—	—	—
Aluminio quemado	3	—	—	—	5	—	—	—
Aluminio de roca	3	—	—	—	—	—	—	—
Anises	—	—	11	—	—	—	—	—
Anises (en cocción)	—	—	2	—	—	—	—	—
Aristolouquia	10	—	24	—	16	—	22	—
Arnaglosa	—	—	5	—	3	—	6	—
Arrayan	—	—	5	—	—	—	—	—
Aristolouquia	4	20	—	—	—	—	—	—
Artemisa	10	—	—	—	—	—	—	—
Azafrán en grano	1 man.	—	—	—	1 man.	—	2 man.	—
Azúcar	20	—	16	—	15	—	21	—
Azúcar blanca	100	10	197	8	196	11	206	11
Azúcar cande	3	—	6	8	—	—	—	—
Azúcar cande capullos	4	—	9	22	6	—	10	—
Azúcar violado	4	—	9	22	6	—	10	—
Azúcar buglosa	—	—	8	—	—	—	—	—
Azúcar granado	10	—	—	—	2	—	16	—
Azúcar de lechuga	12	—	—	—	—	—	—	—
Azúcar de lirio	—	—	12	—	2	—	15	—
Azúcar de mercurio	8	—	—	—	2	—	9	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Azúcar de pomelos odoríferos	4	—	—	—	—	—	—	—
Azúcar roja	16	—	21	—	25	—	63	—
Azúcar rosada	25	10	102	10	115	10	89	10
Azúcar de ruda	—	—	4	—	—	—	3	—
Azúcar violada	25	20	8	—	6	—	7	—
Azúfre	2	—	—	—	1	—	—	—
Balaustrias	10	—	3	—	6	—	3	—
Benedicta	11	—	29	—	15	—	19	—
Betonica	—	—	2 man.	—	—	—	—	—
Bolo arménico	6	—	5	—	2	—	6	—
Borrajás	—	—	4	—	—	—	—	—
Borrajás (cocclón)	—	—	50	1	30	—	42	—
Buglosa	2	—	2	—	3	—	2	—
Buglosa (raíces)	96	—	14	—	40	—	19	—
Buglosa (corteza)	24	—	8	—	32	—	15	—
Calabaza	—	—	4	—	1	—	—	—
Calabaza (semilla blanca)	1	—	3	—	—	—	3	—
Calamita	—	—	4	—	2	—	2	—
Camomila	32	—	28	—	31	—	26	—
Camomila (cocclón)	15	—	36	—	18	—	21	—
Canela	—	—	7	—	2	—	7	—
Cantueso	—	—	2	—	12	—	10	—
Cantueso (conserva)	6	—	12	—	6	—	4	—
Capullos germinados	10	5	39	—	19	—	40	—
" " (conserva)	—	—	3	—	15	—	25	—
Carminativo de rosas	20	—	—	—	—	—	—	—
Cañafístola	—	—	3	—	1	—	6	—
Casia	20	—	22	—	30	—	26	—
Casia (pulpa)	57	72	60	—	121	—	186	—
Casia (pulpa extracto)	—	—	2	—	—	—	2	—
Castoreo	—	—	1	—	—	—	—	—
Cebada	10	—	20	—	18	—	22	—
Cebada torrefactada	30	—	51	—	63	—	29	—
Cebada (semilla)	16	—	—	—	2	—	—	—
Centaurea	—	—	4	—	2	—	—	—
Centaurea (cocida)	20	—	33	—	16	—	29	—
Cera	20	—	17	—	17	—	26	—
Cera blanca	4	—	—	—	2	—	4	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Cerote	—	—	6	—	—	—	—	—
Cerusa	10	—	5	—	15	—	6	—
Cocción carminativa	39	—	79	—	35	—	69	—
Cocción común	39	—	76	—	25	—	43	—
Cclirio Lanfrancis	4	4	6	—	—	—	—	—
Colofonia	—	—	10	—	—	—	—	—
Coloquintidas	—	—	1	—	—	—	—	—
Confección Hamech	2	—	3	—	5	—	2	—
Coral	—	—	3	—	2	—	1	—
Coral preparado	—	—	3	—	—	—	—	—
Coral rojo	1	—	—	—	1	—	1	—
Corazón de ciervo	—	—	4	—	—	—	—	—
Coriandria	—	—	56	—	10	—	23	—
Cuerno de toro	3	—	2	—	5	—	3	—
Cuerno de toro (raspadura)	—	—	2	—	—	—	—	—
Cubebas	—	—	$\frac{1}{2}$	—	$\frac{1}{2}$	—	$\frac{1}{2}$	—
Diacártamo	1	—	$\frac{1}{2}$	—	1	—	1	—
Diacatolicón (electuario)	12	—	8	—	9	—	10	—
Diagragante	30	—	43	—	32	—	39	—
Diacinamono	—	—	48	—	—	—	—	—
ELECTUARIOS DE:								
— aromático rosado	—	—	35	60	15	—	7	—
— diagragante	—	—	30	17	10	—	11	—
— diafenicón	16	—	21	—	25	—	29	—
— diaprunis	10	—	12	—	12	—	14	—
— diaprunis laxativo	2	—	$\frac{1}{2}$	—	1	—	2	—
— diaprunis simple	3	—	$\frac{1}{2}$	—	1	—	2	—
— diaprunis solutivo	1	—	—	—	—	—	1	—
— de jugo de rosas	12	—	5	—	15	—	19	—
— rosado	2	—	9	—	8	—	7	—
— rosado de Mesué	1	—	2	—	1	—	1	—
— sándalo	—	—	2	—	2	—	1	—
— trisándalo	1	—	19	—	—	—	—	—
EMPLASTOS DE:								
— los apóstoles	—	—	5	—	6	—	3	—
— centaura	—	—	7	—	21	—	12	—
— confortativo	10	—	—	19	20	—	15	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz.	onza	mrs/onz.	onza	mrs/onz.	onza	mrs/onz.
— confortativo de Vigo	—	—	7	—	10	—	6	—
— contra rotura	—	—	18	—	7	—	5	—
— diapalma	11	10	—	—	3	—	3	—
— diapalma rojo	7	1/3	—	—	1	—	2	—
— diafenicón	—	—	10	—	—	—	—	—
— diaquilón	10	20	27	5	18	—	10	—
— estomacón	—	—	½	—	1	—	2	—
— estomacón con- fortativo	—	—	½	—	—	—	—	—
— géminis	17	17	20	—	36	—	26	—
— gracia de Dios	14	45	17	51	13	—	16	—
— hermodátiles	—	—	2	—	1	—	2	—
— hijo de Zacarias	—	—	12	17	4	—	4	—
— maduro	132	45	200	—	294	—	199	—
— para la matriz	2	—	17	51	28	—	17	—
— melloto	12	—	43	—	62	—	46	—
— oxicrocio	6	50	6	—	7	50	12	50
— polipodio	—	—	4	—	6	—	—	—
— contra rotura de la piel	4	50	—	—	15	50	6	50
— de Vigo	—	—	7	—	—	—	—	—
Endivia	3	—	—	—	6	—	2	—
Eneldo	6	—	7	—	15	—	9	—
Eneldo (cocción)	16	—	19	—	26	—	19	—
Enema común	80	—	99	17	125	—	96	—
Enema (cocción)	120	—	98	—	16	—	23	—
Enema lavativo	7	52	5	34	19	—	13	—
Epitimo	—	—	6	—	15	—	6	—
Espíritu Magno	—	—	23	68	19	—	12	—
Espíritu Magno perlado	½	—	—	—	—	—	—	—
Estiércol de cabra	—	—	48	—	—	—	6	—
Estoraque	—	—	10	—	15	—	10	—
Fumaria (corteza)	10	—	—	—	6	—	3	—
Gálbano	—	—	½	—	½	—	½	—
Garioflia	—	—	3	—	4	—	2	—
Gotas Hamech	—	—	½	—	½	—	1	—
Goma de limón	—	—	2	—	3	—	6	—
Harina	—	—	1	—	6	—	2	—
Harina cebada	—	—	16	—	21	—	17	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Harina fenogreco	—	—	38	—	25	—	32	—
Harina púrpuris	—	—	14	—	6	—	4	—
Harina habas	—	—	10	—	12	—	10	—
Harina heno	—	—	12	—	15	—	14	—
Harina lino	—	—	1	—	1	—	—	—
Heno	—	—	16	—	20	—	2	—
Hermodátiles	—	—	2	—	1	—	2	—
Hiera galla (polvos)	5	10	—	—	10	—	12	—
Hiera picra (polvos)	60	10	16	10	160	10	98	10

HOJAS DE:

— apio	—	—	2	—	—	—	—	—
— camomila	—	—	20 man.	—	2 man.	—	6 man.	—
— cantueso	—	—	5	—	5	6	3	—
— casia	20	10	11	—	17 man.	—	11 man.	—
— cordiales	2	—	1	—	2	—	1	—
— heno	—	—	2 puñ.	—	1 puñ.	—	2 puñ.	—
— malvas	20 puñ.	—	13 puñ.	—	15 man.	—	10 man.	—
— malvas cocidas	10	—	12	—	12	—	9	—
— olivo	2 puñ.	—	—	—	1 puñ.	—	2 puñ.	—
— parietaria	—	—	1 man.	—	1 man.	—	½ man.	—
— perejil	—	—	1	—	2	—	6	—
— plantago	1 puñ.	—	—	—	2 puñ.	—	1 puñ.	—
— puerros	—	—	½	—	1	—	½	—
— romero	—	—	1	—	1 puñ.	—	—	—
— rosas	2 puñ.	—	—	—	2 puñ.	—	—	—
— ruda	—	—	½	—	—	—	—	—
— sen	—	—	4	—	6	—	2	—
— tasia barbuda	1 man.	—	—	—	1 man.	—	—	—
— yezgo	6 man.	—	—	—	2 man.	—	½ man.	—
Hidromiel	—	—	12	—	15	—	9	—
Hinojo	—	—	6	—	5	—	2	—
Hipericón	2	—	17	—	2	—	6	—
Hisopo	—	—	6	—	3	—	4	—
Hueso de ciervo	—	—	—	—	—	—	1	—
Huesos de mirabolano	—	—	4	—	6	—	2	—
Incienso	2	—	11	—	36	—	29	—

(*) puñ = puñado

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
JARABES:								
— acetoso	—	—	4	—	19	—	27	—
— adormideras	20	—	7	—	30	—	46	—
— achicoria	—	—	14	—	19	—	22	—
— ajenjo	4	—	15	—	25	—	13	—
— aplo	—	—	4	—	2	—	6	—
— arrayán (mirtilos)	—	—	15	—	2	—	10	—
— azofalfas	8	—	—	—	4	—	8	—
— bizancio	3	—	17	—	15	—	6	—
— borrajas	30	—	31	—	79	—	86	—
— buglosa	3	—	6	—	53	—	66	—
— cantueso	—	—	9	—	5	—	10	—
— capullos germinados	150	10	187	10				
— diamoron	20	—	20	—	20	—	25	—
— endivia	25	—	79	—	30	—	46	—
— eupatorio	—	—	4	—	6	—	15	—
— fumaría	72	—	45	—	76	—	125	—
— granadas	7	—	12	—	38	—	90	—
— hisopo	—	—	15	—	16	—	23	—
— laca	70	10	2	—	19	—	42	—
— lechuga	—	—	6	—	18	—	8	—
— liquiricia	16	—	70	—	42	—	22	—
— lúpulos	10	—	6	—	16	—	10	—
— malvas	—	—	2	—	2	—	2	—
— menta	6	—	6	—	5	—	3	—
— miel rosada	7	—	—	—	6	—	15	—
— oximiel simple	10	—	—	—	15	—	—	—
— papis	14	10	—	—	20	—	17	—
— raíces	17	—	7	—	2	—	10	—
— cinco raíces	—	—	2	—	1	—	—	—
— rosas (rosado)	36	11	32	11	198	—	256	—
— sicomoro	—	—	10	—	9	—	6	—
— vinagre	22	17	43	—	42	—	60	—
— violado	222	7	146	5	39	—	46	—
— violetas	10	—	6	—	10	—	17	—

JUGOS DE:

— granadas	15	—	39	—	47	—	36	—
— leche	2	—	—	—	2	—	6	—
— limón	6	—	—	—	5	—	15	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
— menta	—	—	2	—	6	—	—	—
— pimpinela	—	—	24	—	—	—	—	—
— plantago	6	—	60	—	32	—	43	—
— sicle	60	—	70	—	43	—	62	—
Lamedor	1	—	—	—	—	—	—	—
Leche de cabra	6	—	—	—	53	—	35	—
Leche de mujer	—	—	42	—	10	—	—	—
Lechuga	—	—	6	—	8	—	11	—
Lechuga (semilla)	—	—	$\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—
Leño indio	—	—	75	—	25	—	16	—
Limón (semilla)	—	—	$\frac{1}{2}$	—	2	—	1	—
Lino	—	—	4	—	6	—	2	—
Lino (raíces)	—	—	3 man.	—	1 man.	—	—	—
Lino (semilla)	—	—	6	—	15	—	1	—
Liquiricia	1	—	19	5	19	—	23	—
Lirio artético	—	—	2	—	6	—	2	—
Lirio blanco	—	—	1	—	3	—	—	—
Litargirio	2	—	9	—	15	—	18	—
Loch sano y experto	—	—	15	—	20	—	13	—
Malvas	15	—	5 man.	—	6 man.	—	5 man.	—
Malvas (raíces)	—	—	60	—	—	—	17	—
Manteca de Arándano	—	—	2	—	1	—	2	—
Manteca de vaca	13	—	—	—	—	—	—	—
Manzana	4	—	—	—	—	—	—	—
Margaritas	—	—	$\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—
Matiolos	1 puñ.	—	—	—	1 puñ.	—	$\frac{1}{2}$ puñ.	—
Medicamento Hamech	2	—	1	—	2	—	4	—
Médula de ciervo	—	—	1	—	—	—	—	—
Médula de gallina	4	—	24	—	17	—	21	—
Médula de pan	—	—	1	—	2	—	1	—
Mejorana	9	—	4	—	6	—	5	—
Meliloto	—	—	22	—	—	—	—	—
Melón (semilla)	16	—	10	—	—	—	—	—
Menta	—	—	2	—	1	—	2	—
Menta (conserva)	4	—	6	—	19	—	13	—
Mercurio	2	—	—	—	—	—	—	—
Mica (pan de)	—	—	54	—	16	—	12	—
Miel	23	—	46	—	40	—	32	—
Miel rosada	230	10	637	15	743	15	812	15
Miel rosada alejandrina	46	34	100	—	98	34	121	34
Mimbre montañosa	—	—	—	—	1	—	2	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Mínio	—	—	2	—	—	—	—	—
Mirabolano	—	—	4	—	6	—	4	—
Mirabolano (corteza)	—	—	1	—	—	—	—	—
Mirra	1	—	3	—	1	—	1	—
Mumia	—	—	—	—	1	—	2	—
Mundificativo nervioso	—	—	3	—	—	—	—	—
Mundificativo nervioso de apio	10	17	4	—	12	17	18	17
Nueces	3	—	—	—	—	—	—	—
Oro (pan de)	6 p.	—	7 p.	—	11 p.	—	6 p.	—
Oxicroci	—	—	8	—	6	—	4	—
Oximiél	3	—	15	—	16	—	14	—
Oxizacre	25	—	9	—	26	—	4	—
Palo de las Indias	36	—	—	—	11	—	7	—
Palo paritaria	—	—	2 man.	—	1 man.	—	1 man.	—
Palo mercuriales	—	—	3 man.	—	—	—	—	—
Palo tribulos	—	—	1 man.	—	1 man.	—	—	—
Perejil	—	—	1	—	4	—	2	—
Pierna de vaca	2	—	—	—	—	—	—	—

PILDORAS DE:

— agárico	1/2	—	1/2	—	1/2	—	1/2	—
— agregativas	1	408	2	—	1	—	2	—
— agregativas de ajeno	—	—	2	—	1	—	1	—
— aluminio	—	—	4	—	1/8	—	—	—
— aromáticas	—	—	1/2	—	1/2	—	1/4	—
— artéticas	3	—	1/2	—	1	—	2	—
— aureas	2	—	1	320	1	—	1/2	—
— blancas	1	—	1	—	—	—	1/2	—
— contra caidas	—	—	1/8	—	1/4	—	1/2	—
— comunes	—	—	—	—	1	—	—	—
— cochias	6	—	3	—	6	—	5	—
— diamargaritón	—	—	1/8	—	1/8	—	1/8	—
— diarrodón	1/2	—	1/4	—	1/2	—	1/4	—
— doradas	1/2	—	1/2	—	1/2	—	1/2	—
— estomáticas	—	—	1/8	—	—	—	1/8	—

(*) p. = panes

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
— fétidas	1	—	1½	—	1	—	1½	—
— fumaría	1	—	—	—	1	—	2	—
— hermodátiles	1/8	—	1/4	—	1/2	—	1/4	—
— incienso	—	—	—	—	1/8	—	—	—
— Juan de Vigo	1/8	—	1/8	—	1/8	—	1/8	—
— leño indio	—	—	—	—	1/8	—	—	—
— lino	1/4	—	1/4	—	—	—	—	—
— menta	—	—	—	—	1/4	—	—	—
— rasis	1	—	1	—	1	—	1	—
— ruda	—	—	1/2	—	—	—	—	—
— ruibarbo	1	—	1/2	—	1/2	—	1	—
— sándalo	—	—	1	—	1	—	1/2	—
— yedra	—	—	1/4	—	1/2	—	1/2	—
Plantago	—	—	3	—	2	—	—	—
Plantago (simiente)	—	—	1/2	—	1/2	—	1	—
Plata (pan de)	—	—	11 p.	—	2 p.	—	—	—
Plata quemada	1	—	—	—	1	—	1½	—
Poleo	—	—	2 puñ.	—	1 puñ.	—	—	—
Polipodio	1	—	2	—	4	—	1	—

POLVOS:

— alcaparras	—	—	1/4	—	1/2	—	1/2	—
— aromático rosado	6	—	1/4	—	—	—	—	—
— camomila	5	—	4	—	11	—	3	—
— contra caldas	2	—	—	—	2	—	6	—
— cinamomo	—	—	1	—	1	—	2	—
— cuerno	4	—	—	—	4	—	1	—
— coral rojo	—	—	1/4	—	1	—	3	—
— diamargaritón	3	—	2	—	1	—	2	—
— diarrodón	—	—	3	—	1	—	1	—
— Juan de Vigo	—	—	75	—	6	—	15	—
— liquiricia	1/2	—	1/2	—	1/8	—	1	—
— litargirio	10	—	—	—	6	—	2	—
— contra lombrices	—	—	1/2	—	1/2	—	1	—
— margaritón frios	6	—	—	—	2	—	3	—
— melloto	—	—	13	—	10	—	6	—
— mirtilos	5	—	10	—	17	—	10	—
— restrictivos	—	—	5	—	—	—	—	—
— rosas	—	—	17	—	6	—	2	—
— sulfuris	—	—	9	—	—	—	5	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
— tamarindos	—	—	1/4	—	1/2	—	1/2	—
— trisándalos	—	—	1/4	—	1	—	1/2	—
Puerco sin sal	18	—	—	—	12	—	—	—
Resina	—	—	4	—	1	—	12	—
Rodomiel	4	—	15	—	19	—	8	—
Romero	5 man.	—	1 man.	—	—	—	9 man.	—
Rcsas	11	—	40	—	6	—	39	—
Rcsas (conserva)	90	10	157	10	111	10	84	111
Rosas alejandrinas	—	—	4	—	15	—	7	—
Rosas aromáticas	20	55	1	—	2	—	12	—
— de granado	3 puñ.	—	3 puñ.	—	1 puñ.	—	—	—
— de lavanda	1 puñ.	—	2 puñ.	—	—	—	2 puñ.	—
— marinas	3 puñ.	—	2 puñ.	—	1 puñ.	—	2 puñ.	—
— eneldo	1 puñ.	—	1 puñ.	—	1 puñ.	—	1 puñ.	—
— rojas	2 puñ.	—	1 puñ.	—	3 puñ.	—	1 puñ.	—
— solatro	12	—	—	—	2	—	1	—
— violadas	14	—	—	—	—	—	—	—
— (semilla de)	—	—	—	—	1	—	—	—
Ruda	6	—	2	—	5	—	10	—
Ruibarbo	1	—	1	—	2	—	1	—
Ruibarbo escogido	3	—	10	—	9	—	13	—
Sal	2	—	1	—	3	—	5	—
Sal gema	—	—	1	—	1	—	—	—
Salvia	—	—	1	—	1	—	2	—
Sándalo	1	—	1	—	—	—	2	—
Sándalo rojo	2	—	—	—	—	—	—	—
Sangre de ánade	2	—	6	—	2	—	5	—
Sangre de cerdo	1	—	20	—	29	—	11	—
Sangre de drago	10	—	5	—	15	—	5	—
Sangre de gallina	2	—	25	—	7	—	12	—
Sarmentos (ceniza)	2	—	—	—	—	—	—	—
Semen de cordero	$\frac{1}{2}$	—	—	—	—	—	—	—
Sícomoro	—	—	13	—	10	—	7	—
Sícomoro (simiente)	—	—	3	—	5	—	12	—
Sícomoro (carne de)	—	—	27	—	6	—	15	—
Sublimado	—	—	1/2	—	1	—	—	—
Suero frío	10	—	—	—	12	—	19	—
Suero de cabra	6	—	8	—	6	—	6	—

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
Suero de macho cabrio	2	—	19	—	12	—	2	—
Sulfuro pulverizado	—	—	6	—	—	—	10	—
Supositorios	12 un.	4	—	—	4 un.	—	2 un.	—
Tisana	—	—	6	—	1	—	—	—
Trementina	18	—	33	—	42	—	61	—
Trementina de abeto	23	68	46	51	17	—	42	—
Trementina rebajada	3	4	—	—	2	—	6	—
Triaca	1	—	1	—	15	—	12	—
Triaca de Andrómaca	2	136	6	—	51	—	1	—
Triaca escogida	2	4	—	—	19	—	7	—
Triaca esmeraldas	12	374	2	—	6	—	10	—
Triaca estorácica	—	—	1/2	—	—	—	—	—
Triaca infima	2	68	—	—	6	—	1	—
Triaca magna	7	—	6	—	17	—	3	—
Triaca de medina	—	—	3	—	2	—	6	—
Triaca de Valencia	2	68	—	—	4	—	3	—
Trisándalos	8	—	1	—	10	—	16	—
Trociscos	—	—	2	—	1	—	2	—
Trociscos de Agárico	1/2	—	1/2	—	1/2	—	1/2	—
Tutia preparada	1/2	—	—	—	1	—	1	—
Tinta grana	1/2	—	—	—	—	—	—	—
UNGÜENTOS:								
— agripa	—	—	12	—	6	—	10	—
— apostólico	22	41	16	—	29	—	43	—
— Aragón	—	—	7	—	—	—	19	—
— aureo	—	—	1	—	2	—	—	—
— basilicón	17	—	54	—	15	—	26	—
— blanco	47	8	58	—	63	—	18	—
— blanco alcanforado	35	8	24	—	10	—	18	—
— blanco litargirico	3	—	—	—	1	—	6	—
— cidra	3	1/2	—	—	2	—	3	—
— cítrico	—	—	2	—	2	—	6	—
— desopilativo	—	—	8	—	4	—	4	—
— desopilativo gracie	—	—	3	—	1	—	—	—
— desopilativo splenis	—	—	4	—	3	—	1	—
— dialtea	12	8	10	—	19	—	15	—
— egipcio	3	—	8	—	7	—	6	—

(*) un. = unidades

	1544		1545		1546		1547	
	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz	onza	mrs/onz
— goma línis	—	—	2	—	2	—	6	—
— Juan de Vigo	—	—	19	—	22	—	7	—
— lino	—	—	4	—	6	—	5	—
— litargirico	27	6	7	—	14	—	28	—
— mali morti	22	34	4	—	7	—	16	—
— marciatón	4	—	14	—	12	—	14	—
— media confección	17	6	15	15	21	—	19	—
— ponfoligos	25	—	32	30	18	—	31	—
— populeón	—	—	4	—	7	—	1	—
— resolutivo	3	—	20	—	26	—	19	—
— rojo vigón	12	34	7	—	16	—	14	—
— rosas (rosado)	75	34	1201	34	121	—	163	—
— sándalo	12	25	7	—	14	—	12	—
— contra sarna	4	—	4	—	—	—	19	20
— trísándalo	—	—	4	—	6	—	—	—
Vinagre	10	—	24	—	14	—	21	—
Vinagre rosado	45	4	20	—	32	—	41	—
Vino	—	—	34	—	19	—	36	—
Vino blanco	40	—	48	—	29	—	40	—
Vino tinto	72	—	24	—	63	—	84	—
Violetas	8	—	2	—	6	—	11	—
Violetas (conservas)	10	—	12	—	10	—	6	—
Vitriolo	—	—	12	—	—	—	—	—
Yedra	20	34	35	—	60	—	21	—
Yedra (mechas)	1	—	5	—	6	—	3	—
Yedra (supositorios)	1 un.	—	2 un.	—	—	—	20 un.	4
Yema de huevo	60 y	—	101 y.	—	8 y.	—	121 y.	—
Zaragatona	—	—	1/2	—	—	—	—	—
Zin de mercurio	4	—	—	—	1	—	—	—
Zumo de limón	10	—	—	—	2	—	13	—

(*) y. = yemas

A continuación sacamos algunos de los compuestos más usuales que se prepararon en la Real Botica durante este periodo de 4 años que hemos estudiado exhaustivamente.

AGUAS (de diversas plantas)

— Una libra de leño indio raspado. Se tienen en infusión durante toda la noche y se cuece después en 12 libras de agua hasta que se consuman las tres cuartas partes. Esta agua costaba 136 mrs.

BOLOS

— A una onza y media de pulpa de casia se le añade azúcar y se forman los bolos. 107 mrs.

* * *

— Tres onzas de capullos germinados y 3 de violados. Se mezclan bien y se forman los bolos. 30 mrs.

* * *

— Diafenicón $\frac{1}{2}$ onza, más tres dragmas y media de electuario rosado de Mesué.

* * *

— Pulpa de casia desecada, 12 dragmas más 1 dragma de polvos de liquiricia. Se le añade azúcar y se forman los bolos.

* * *

— *bolos dorados* polvos de greis de diamargaritón frío, más 2 dragmas de trisándolos, 1 corazón de ciervo y 4 hojas de oro. Se le añade azúcar y se forman los bolos. 279 mrs.

BREBAJES

— Una onza de pulpa de casia en extracto, más dos onzas de jugo de rosas en cocción de hojas y 1 onza de ruibarbo. Total 339 mrs.

* * *

— Aluminio roche, 2 onzas
Cuerno de toro, $\frac{1}{2}$ onza
Mirra, 2 dragmas
Tinta grana, 2 dragmas
Leño indio, 4 onzas
Miel, 3 onzas
Sándalo, 4 dragmas
Coral rojo, 3 dragmas
Margaritas, 3 dragmas

A todo esto se le añade agua y se cuece según arte añadiéndosele 1 onza de mirthilos y media onza de cuerno de ciervo y una vez añadido todo esto se vuelve a cocer de nuevo. 306 mrs.

* * *

— Diacatolicón, $\frac{1}{2}$ onza
Rubarbo escogido y exprimido, 1 dragma
Medicamento Hamech, $2\frac{1}{2}$ dragmas

Se hace en una cocción de hojas. 230 mrs.

* * *

— Diafenicón, 3 dragmas
 Medicamento Hamech, 3½ dragmas
 Ruibarbo electuario, 1½ onza
 Todo ello cocido en agua de endivia.

* * *

— Ruibarbo escogido, 1 dragma
 Electuario rosado de Mesué, ½ onza

Se disuelve el ruibarbo en jugo de rosas líquido y colado. Suprecio era de 282 mrs.

* * *

— Diacatolicón, ½ dragma
 Conserva medicamentosa
 Electuario indio, ½ dragma
 Lamedor, 2 dragmas

Agua de fumaría cuanto baste. Con todos estos compuestos se obtenía este brebaj

* * *

— Diaprunis solutivo, ½ onza
 Electuario de jugo de rosas, 3 dragmas
 Todo ello en cocción colérica.

* * *

— Electuario rosado, 4 dragmas
 Diafenicón, 4 dragmas
 En cocción común.

* * *

— Diacatolicón, ½ onza
 Electuario de jugo de rosas, 1 onza
 Gotas Hamech, 2 dragmas
 Todo ello en cocción común.

* * *

— Pulpa de casia en extracto, 1 onza
 Jugo de rosas, 2 onzas
 Jugo de Líquiritia, 2 onzas
 Todo bien cocido. Precio 339 mrs.

* * *

— Ruibarbo selecto, 1½ dragma
 Agua de endivia
 Electuario rosado de Mesué, 3 dragmas
 Confección Hamech, 3 dragmas

El Ruibarbo se infunde en agua de endivia y una vez exprimido se ponen todos los ingredientes en suero de cabra. Precio 309 mrs.

CATAPLASMA

- Malvas, 3 manojos
- Harina de lino, 1 onza
- Harina de heno, 1 onza
- Emplasto hijo de Zacarías, 1 onza

Todo bien mezclado, se hace una cataplasma. Precio 37 mrs.

CERUSA

- Aceite de cuerno, 2 onzas
- Sicomoro, 2 onzas
- Ajenjo, 1½ onzas
- Polvos de cuerno, ½ onza
- Sangre de drago, ½ onza
- Coral rojo, ½ onza
- Sándalo rojo, 1 dragma
- Aceite de ajenjo, 1 onza

Precio: 173 mrs.

COCCION PECTORAL

- Pulpa de casia, ½ onza
- Diafenicón, 3½ onzas
- Diaprunis solutivo, 2 dragmas

Se hace brebaje en cocción pectoral. Precio 76 mrs.

COCIMIENTO

- Camomila, 2 puñados
- Eneldo, 1 puñado
- Centaura, 2 manojos
- Orégano, 1 puñado

Todos estos ingredientes se cuecen según arte y se le añade a esta cocción 1½ onza de pulpa de casia desecada; ¼ onza de yedra; 2 dragmas de benedicta; 4 onzas de aceite de camomila y otras 4 de aceite de eneldo.

* * *

- Camomila
- Meliloto
- Centaura
- Lino
- Polipodio
- Heno. De todos estos 1 libra.

Todos estos ingredientes se ponen en agua con ½ onza de polvos de casia y ¼ onza de benedicta y otra media de diafenicón. Se le añade además

3 onzas de aceite de camomila y otras tres de aceite de eneldo. Con todos estos ingredientes se hace una mezcla muy cuidadosa.

* * *

- Vino blanco, 2 libras
- Semillas de rosas, 2 puñados

Se cuecen bien y una vez colado se le añaden 2 onzas de miel rosada y 4 onzas de jugo de granadas. Precio 40 maravedis.

* * *

- Rosas de balaustria, 1 puñado
- Ciprés, 1 puñado
- Aluminio crudo, 1 onza
- Rosas marinas, 1 puñado

Todo cocido en 4 libras de vino tinto y una vez colado se le añade a esta cocción 1 onza de unguento y 2 onzas de miel rosada y otras 2 de conservas de rosas. Precio 74 mrs.

* * *

- Enemas, 12 onzas
- Flores de casia, 2 onzas
- Diacatolicón, $\frac{1}{2}$ onza
- Benedicta, 2 dragmas
- Aceite violado, 4 onzas
- Sal. Precio 81 mrs.

* * *

- Jugo de malvas, 1 puñado
- centaura, $\frac{1}{2}$ manojo
- Salvia, $\frac{1}{2}$ manojo
- Mejorana, $\frac{1}{2}$ manojo
- Cebada, 1 puñado

Se cuece todo en 1 libra de agua con 6 dragmas de benedicta disuelta y 3 onzas de aceite de Lirios. Todos estos ingredientes bien mezclados. Precio 51 mrs.

COLIRIO

- Raspadura blanca, 2 dragmas
- Agua de rosas, 5 onzas
- Arnaglosa, 5 onzas
- Colirio Lanfrancis, 2 onzas
- Leche de mujer, 3 onzas

Precio: 68 mrs.

ELECTUARIO

- Pildoras de Diarrodón, $1\frac{1}{2}$ dragma
- Pildoras de Trisándalos, $1\frac{1}{2}$ dragma

Píldoras diadragante, 1 dragma

Agua peridión, 1½ dragma

Conserva de violetas, 1 onza

Borrajás, ½ onza

Azúcar blanca disuelta en 8 onzas de emulsión de agua de endivia.

Precio: 238 mrs.

EMPLASTOS

— Raíces de Altea y bricnia, ½ libra de cada, cocido y machacado con 4 onzas de sangre de cerdo y 3 onzas de aceite rosado. Todo muy bien mezclado se forma el emplasto.

* * *

— Polvos de mirtilos, 1 onza

Polvos de rosas, 1 onza

Polvos de camomila, 1 onza

Azufre, 1 onza

Sangre de cerdo, ½ onza

Aceite de rosas, 2 onzas

Vino selecto, 10 onzas

Precio 6 mrs. Todo bien mezclado.

* * *

— Emplasto meliloto, 1½ onza

Cortezas de raíces de caparrosa, 1 dragma

Semen de cordero virgen, 1 dragma

Todo bien mezclado y con un poco de aceite de alcaparras.

* * *

— Emplasto hijo de Zacarias, 4 onzas. Se prepara con un poco de azúcar y se extiende sobre un paño de lino.

* * *

— Malvas, 2 manojos

Violetas, 2 manojos

Manzanilla, 4 manojos

Semilla de sicomoro, ½ onza

Heno, 1 onza

Camomila, ½ onza

Raíces de altea, 6 onzas

Todo muy bien cocido y machacado se le añade miga de pan, y ½ onza de harina de habas y otra media de harina de cebada. Más ½ onza de aceite violado y rosado. Una onza de sangre de gallina y 2 yemas de huevo. Con todos estos ingredientes bien mezclados se forma el emplasto.

* * *

— Harina de cebada, 4 onzas

Harina de habas, 4 onzas

Oximiél cuando sea necesario

Precio: 60 mrs.

- Hojas de malvas, 2 puñados
- Aceite de rosas, 1½ onza
- Harina de cebada, 2 onzas

Se cuecen y machacan las hojas de malvas y se le añaden la harina y el aceite. Precio 25 mrs.

* * *

- Harina de altramuz y de habas: se le añade miel y vinagre cuanto sea suficiente y se forma el emplasto.

* * *

- Vino, 4 libras
- Vino blanco, 16 onzas
- Harina de heno, 6 onzas

Todo bien mezclado. Precio 110 mrs.

* * *

- Estiércol de cabra, 3 libras
- Vino, 4 libras
- Harina de fenogreco, 8 onzas
- Sulfuro pulverizado, 6 onzas
- Vino blanco, 2 libras

Vinagre, 8 onzas. Todo bien mezclado. Precio: 132 mrs.

* * *

- Pan de mica, 2 libras
- Camomila, 2 onzas
- Melloto, 2 onzas
- Aceite rosado, 3 onzas

Vino cuanto baste. Todo bien mezclado. Precio: 75 mrs.

* * *

- Aristoloquia rotunda, 2 onzas
- Resina, 2 onzas
- Gumi elimi, 2 onzas
- Sangre de drago, 2 onzas
- Colofonia, 8 onzas
- Cera, 2 onzas
- Hipericón, 1 onza

Oleo petrolei, 1 onza. Todo bien mezclado. Precio 452 mrs.

* * *

- Pan, 1 libra
- Leche de cabra, ½ libra

Se le añade a este emplasto 2 onzas de polvos de rosas. Su precio es de 170 mrs.

* * *

- Vino blanco, 2 libras
- Estiércol de cabra, 1 libra

Polvos de surfuro, 8 onzas
 Harina de fenogreco, 4 onzas
 Aceite almendras dulces, 3 onzas
 Aceite de camomila, 3 onzas. Todo bien mezclado.

EMULSION

— Cebada mondada y cocida, 6 granos
 Cebada molida, 1 grano

Se hacen 8 onzas de emulsión y a ella se le añade jarabe aceitoso en gotas $1\frac{1}{2}$ onza.

Precio: 25 mrs.

ENEMAS

— Cocción de cebada torrefactada, 8 onzas
 Cocción de cortezas de fumaria, 8 onzas
 Aceite de masticino, $1\frac{1}{2}$ onza
 Aceite de sicomoro, $1\frac{1}{2}$ onza
 Polvos de cuerno, $1\frac{1}{2}$ onza
 Sangre de drago, 4 dragmas
 Suero de macho cabrío, $\frac{1}{2}$ onza

Todos estos elementos bien mezclados se hace el enema. Su precio es de 90 mrs.

* * *

Pulpa de casia, $\frac{1}{2}$ onza
 Benedicta, $\frac{1}{4}$ onza
 Aceite violado, 4 onzas
 Todo ello en cocción.

* * *

— Cocción común 1 libra
 Pulpa de casia, $\frac{1}{2}$ onza
 Yedra, 5 dragmas
 Benedicta, 5 dragmas
 Aceite violado, 3 onzas
 Sal

Su precio: 75 mrs.

* * *

— Yedra, 5 dragmas
 Aceite, 2 onzas
 Miel rosada, 2 onzas

Se pone todo en cocción común, 35 mrs.

• * *

— Cocción de enema común, 10 onzas
 Pulpa de casia, 3 dragmas

Yedra, $\frac{1}{2}$ onza
 Aceite violado, 4 onzas
 Zumo sicle, 2 onzas
 Sal.

* * *

— Aceite violado, 8 onzas
 Pulpa de casia, 1 onza desecada
 Miel rosada, 3 onzas
 Azúcar de granado, 16 onzas. Precio: 203 mrs.

* * *

— Agua de cocción de cebada, 8 onzas
 Aceite de rosas, 1 onza
 Aceite violado, 1 onza
 Miel rosada, 2 onzas
 Yemas de huevo aplastadas, 2
 Pulpa de casia, 1 onza
 Precio: 110 mrs.

* * *

— Pulpa de casia, 1 onza
 Aceite violado, 4 onzas
 Miel rosada, 2 onzas
 Yedra, $\frac{1}{2}$ onza. Precio: 103 mrs.

* * *

— Cocción enemética, 10 onzas
 Hiera picra y benedicta, $\frac{1}{2}$ onza de cada
 Aceite, común, 3 onzas
 Diafenicón, 2 onzas
 Jugo sicle, 2 onzas, con poca sal.

* * *

— Cocción de camomila y melloto, 1 puñado de cada. Se cuece en cantidad suficiente y se disuelve en ella 1 onza de pulpa de casia y $\frac{1}{2}$ onza de benedicta; más 3 onzas de aceite de camomila y eneldo. Precio: 120 mrs.

* * *

— Cocción de malvas, paritaria y camomila, 10 onzas. Dialtea y benedicta, 5 dragmas de cada. Aceite de camomila, 3 onzas. Miel rosada, 1 onza. Se le añade un poco de sal.

* * *

— Cocción de asfodelos, 10 libras
 Miel rosada, 4 onzas
 Aloes, 2 dragmas.

* * *

— Cocción de cebada tostada y rosas, 8 onzas
 Aceite de rosas, 2 onzas

Aceite de mirtilos, 1 onza
Polvos de rosas, $\frac{1}{2}$ dragma

Precio, 29 mrs.

* * *

—Malvas, paritaria y mercurialis, 1 manojo de cada
Fenogreco, camomila, meliloto y anises, 1 manojo de cada
Cebada, 1 manojo

Se cuecen todos según arte y una vez cocidos se cuelean y se le añade 10 onzas de benedicta; 4 onzas de hiera y $1\frac{1}{2}$ onza de aceite de camomila y $1\frac{1}{2}$ de aceite de eneldo. Precio: 45 mrs.

* * *

— Simiento de fenogreco y lino, 1 puñado de cada
Malvas y paritaria, 1 manojo de cada
Hojas de eneldo y camomila, $\frac{1}{2}$ puñado de cada

Se cuece todo según arte y hasta que se consuman $\frac{2}{3}$ partes y entoces se le añade 10 onzas de benedicta disuelta y 3 onzas de aceite de camomila. Precio: 42 mrs.

* * *

— Cocción carminativa, 10 onzas
Dialtea, Benedicta, 6 onzas de cada
Aceite camomila, eneldo y miel rosada, $1\frac{1}{2}$ onza de cada
Electuario indio, 2 dragmas

Con poca sal. Precio: 48 mrs.

* * *

— Hojas de malvas, 2 puñados
Hojas de camomila y meliloto, 1 puñado de cada

Todo bien cocido en 12 onzas de agua con $1\frac{1}{2}$ onza de casia disuelta y 3 dragmas de benedicta. Se le añade a esta cocción 2 onzas de aceite de escorpión y $1\frac{1}{2}$ onza de aceite de camomila.

Precio del enema: 121 mrs.

GARGARISMOS

— Hojas de rosas y plantago cocidas, volatizadas y coladas; se le añaden 2 onzas de jarabe rosado y 3 onzas de azúcar de Granada. Precio: 33 mrs.

* * *

— Hojas de olivo y de rosas, 2 puñados
— Nueces de ciprés, 6
— Cortezas de granadas, 1
— Aluminio, 2 onzas
— Sangre de drago, 2 dragmas
— Incienso y mirra, 2 dragmas de cada

Se cuece todo en 6 libras de agua y a la cocción resultante se le añaden 2 onzas de agua de rosas y otras 2 de agua de plantago y 2 onzas de unguento egipciano. Su precio es de 58 mrs.

GRAGEAS

— Cinamomo, 1 onza

Azúcar muy blanca cuanto haga falta. Se mezclan bien y se forman las grageas de manera que resulten pequeñísimas. Precio: 306 mrs.

INFUSION

Cocción común cuanto baste

- Pulpa de casia 1 onza, disuelta en agua
- Aceite violado, 3 onzas
- Miel rosada, 2 onzas
- Sal, 1 dragma. Precio: 108 mrs.

LAMEDOR

- Jarabe violado, 3 onzas
- Jarabe papis, 1 onza

Todo bien mezclado. 20 mrs.

LINIMENTO

- Aceite de alcaparras, 3 onzas
- Aceite de almendras amargas, 3 onzas
- Cera cuanto baste

Todo bien mezclado se forma el linimento. Su coste total es de 54 mrs.

MEDICINA PARA EL ESTOMAGO

- Manzana ácida, 1

Se cuece en 3 libras de vino tinto hasta que quede bien cocida y se le mezcla $\frac{1}{2}$ onza de polvos de cuerno y 3 dragmas de sangre de drago, rosas y menta.

MEZCLAS

- Cocción de malvas, camomila y rosas, 8 onzas de cada
- Aceite de rosas y de camomila, $1\frac{1}{2}$ onza de cada
- Yemas de huevo, 2
- Azúcar, $\frac{1}{2}$ onza
- Miel rosada, $\frac{1}{2}$ onza
- Benedicta, $\frac{1}{2}$ onza. Su precio era de 44 mrs.

- Hojas de olivo y de rosas, 2 puñados de cada
- Corteza de granados, 1
- Aluminio, 2 dragmas

Se cuece todo en agua y después se cuele, añadiendo al resultado 2 onzas de unguento egipciano. Su precio era de 34 mrs.

* * *

- Rosas marinas, 1 puñado
- Rosas de granado, 1 puñado
- Matiolos, 1 puñado
- Aluminio quemado, 1 dragma

Todos estos ingredientes se cuecen en vino blanco y se cuelean y se volatizan. Al resultado se le añade 2 onzas de miel rosada. Precio 40 mar.

* * *

- Conservas cordiales, 1½ onza
- Polvos diamargaritón fríos
- Trisándalos, 2 dragmas
- Corazón de ciervo, 1 dragma
- Flores blanca, 4

Todo mezclado con azúcar grana. Precio 311 mrs.

* * *

- Cocción carminativa, 10 onzas
- Benedicta, 1 onza
- Miel rosada alejandrina, 2 onzas
- Aceite de camomila, 2 onzas
- Aceite de escorpión, 2 onzas. Su precio era de 182 mrs.

* * *

- Cocción enemática, 10 onzas
- Oleo común, 2 onzas
- Camomila, 2 onzas
- Miel rosada, 2 onzas
- Hiera picra, 8 dragmas. Todo bien mezclado.

* * *

- Aceite lubricante, 1 onza
- Aceite de rosas, 1 onza
- Aceite de escorpión, 1 onza
- Dialtea, 1 onza

— Centaura, hiperirón, camomila, meliloto, malvas ½ libra de cada. Disueltas en 1 onza de benedicta y ½ de yedra, 3 onzas de aceite de eneldo. Todo muy bien mezclado.

PÓCIMAS

- Cebada decortezada, 2 puñados
- Ciruelas, 10

Regaliz, 1 onza
 Raíces de endivia, 2 puñados
 Hinojos, 1 onza
 Lengua de buey, 1 onza
 Agua, 10 libras

Se pone todo junto a cocer hasta que queda reducida a $\frac{2}{3}$ partes; después se cuele y se le añade al resultado 2 onzas de polvos de diamargaritón y 1 escrúpulo de azúcar.

POCIONES

— Flores de casia, $1\frac{1}{2}$ onza
 Diacatolicón, 5 dragmas
 Electuario rosado, 3 dragmas

Se disuelve en cocción de tamarindos y se hace las pociones. Su precio era de 217 mrs.

PREPARADOS

— Agua lechosa, 6 onzas
 Hojas cordiales, $\frac{1}{2}$ puñado

Se cuele y se le añade 1 dragma de azúcar blanca y 1 onza de aceite lubricante.

Su precio era de 714 mrs.

* * *

— Conserva de borrajas, 1 onza
 Conserva de rosas, 1 onza
 Estoecados, 2 onzas
 Capullos germinados, 1 onza
 Buglosa, $1\frac{1}{2}$ onza
 Sándalo rojo, 1 dragma
 Corazón de ciervo, 4
 Polvos diamargaritón, $1\frac{1}{2}$ dragma
 Pan de oro, 4

Azúcar cuanto baste. Se sazona bien. Su precio era de 164 mrs.

PÍLDORAS

Agregativas:

— Agárico, 1 dragma
 Agua de fenogeno

Se forman las pildoras y después se doran. Su precio era de 85 mrs.

* * *

— Agárico, 1 dragma
 Ruibarbo escogido

Se forman 7 pildoras y después se doran. Su precio 230 mrs.

- Píldoras de oro, 2 escrúpulos
- Píldoras cochias, 2 escrúpulos

Se dan forma a 5 píldoras y se doran después. 44 mrs.

* * *

- Píldoras cochias, $\frac{1}{2}$ dragma
- Agárico, $\frac{1}{2}$ dragma

Se forman 5 píldoras. 35 mrs.

SUERO

Se infunden el suero de cabra y 6 onzas de epitimo.
36 mrs. es su precio.

UNGÜENTOS

- Aceite violado, 1 onza
- Aceite almendras, 1 onza
- Aceite camomila, 1 onza
- Sangre de gallina, 3 gotas
- Sangre de ánade, 3 gotas
- Cera blanca cuanta haga falta.

* * *

- Aceite de camomila, 6 onzas
- Aceite de lirios, 4 onzas
- Almendras, 2 onzas
- Mejorana, 2 onzas
- Aceite de metiolo, 1 onza
- Aceite de trementina, 1 onza
- Ungüento marciatón, $1\frac{1}{2}$ onza
- Polvos de litargirio, 3 onzas
- Cuerno de toro, 1 onza
- Cinamomo
- Zin de mercurio, 2 onzas

Todo bien mezclado. Costaba este ungüento 506 mrs.

* * *

- Puerco sin sal, 8 onzas
- Vino blanco, 2 onzas
- Aceite de laurel, 2 onzas
- Aceite de euforbio, $1\frac{1}{2}$ onza
- Cenizas de sarmientos, $\frac{1}{2}$ onza
- Cuerno de toro, 2 dragmas. Su importe era de 403 mrs.

* * *

- Emplasto gracia de Dios, 3 onzas
- Aceite de mirtilos, $\frac{1}{2}$ onza. Importaba 157 mrs.

- Ungüento de Aragón, 1 onza
- Ungüento marciatón, 1 onza
- Cuerno de toro, $\frac{1}{2}$ onza
- Cerusa, 1 onza
- Minio, $\frac{1}{2}$ onza
- Plata líquida, 1 onza
- Sublimado, $\frac{1}{2}$ onza
- Sarmientos quemados, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite hypericón, 1 onza
- Aceite de lirios, 1 onza

Se hace el unguento en mortero de piedra. Su importe era de 57 mrs.

* * *

- Aceite de rosas, mirtilos y masticinos, 1 onza de cada
- Polvos de coral rojo, 2 dragmas
- Cera cuanto baste. Su precio era de 68 mrs.

* * *

- Aceite de nardos, $1\frac{1}{2}$ onza
- Aceite de sicomoro, $1\frac{1}{2}$ onza
- Aceite de masticinos, $1\frac{1}{2}$ onza
- Polvos de tamarindos, 2 dragmas
- Polvos de alcaparras, 2 dragmas
- Médula de ciervo, 1 onza

Su precio era de 254 mrs.

* * *

- Aceite de camomila, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite de rosas, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite lubricante, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite violado, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite lirios blancos, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite escorpión, $\frac{1}{2}$ onza
- Aceite ajeno, $1\frac{1}{2}$ onza

Cera cuanto haga falta. Su precio era 30 mrs.

* * *

- Aceite de rosas, 4 onzas
- Aceite camomila, 4 onzas
- Agua de rosas, 7 onzas
- Píldoras de sándalo, 2 dragmas
- Harina de cebada, 4 onzas

Su precio 49 mrs.

* * *

- Aceite de almendras dulces, 3 onzas
- Aceite de nardos, 1 onza
- Cera, cuanto baste

Se forma el unguento y se le añade leño aloes, punta de coral y cinamomo pulverizado. Su coste era de 85 mrs.

Estas son algunas de las fórmulas que más se repiten y que hemos entresa

También puede resultar de interés el relacionar algunos de los nombres de los pacientes para los que se dispensa con más frecuencia medicamentos, además de la familia real. La mayor de las veces figuran solo el apellido, pero en algunas ocasiones menciona el oficio que desempeña. A título de ejemplo podemos mencionar los siguientes:

- Aguilar, médico de S. M.
- Albar Núñez
- Almansa, Licenciado
- Alvarado
- Arana
- Arroyo
- Astorga
- Beltrán
- Barrionuevo, Doña Maria
- Benedicto
- Bolaños, Juan
- Bravo, Antonio, Sacristán
- Briviesca
- Cabezón Antonio, músico
- Carriñena
- Castañeda, barrendero
- Cuadro
- Díaz Gómez, boticario
- Duarte
- Fernández Diego, mayordomo mayor
- Flores Robles Diego, mayordomo de S. A.
- Frías, Hernando de
- Gayoso Juan, boticario
- Gutiérrez de Guña
- Hoyos
- Maldonado Diego, sacristán mayor
- Mascareña, Doña Leonor
- Mencía de Salcedo, Doña
- Méndez, Hector, cocinero
- Moreno, médico de S. M.
- Núñez, Sebastián
- Núñez, Simón
- Palencia Diego, boticario
- Peña Arandí, Juan, boticario vecino de Valladolid
- Pedrosa
- Quadra
- Rodríguez Español, boticario

- Rodríguez, Pedro
- Salazar
- Santerbas, Perico de
- Sanz Miguel
- Serofas
- Talavera
- Valdivieso, Lacayo
- Victoria Freury, Diego
- Vilches, médico
- Vega, Juan de la, portero de cocina
- Vega, Mateo de la, boticario
- Vergara
- Xea, Antonio.

Adjuntamos fotocopia de una de las hojas en la que aparece el nombre del Maestro Antonio de Cabezón, al que se le administró una poción purgante cuyo importe fue de 207 maravedís. (Fotocopia núm. 2).

Merece primordial atención otras cuentas anteriores a las reseñadas que Juan de Arigón dió para su Alteza y su Casa en el año 1542. Resaltamos la primera hoja de ellas (1) en que nos dice el importe que costó el vinagre y el agua de rosas que se dió de la botica para regar los aposentos de S. A. durante el tiempo que estuvo convaleciente en Monzón, método de desinfección usado en esta época para limpiar y a la vez aromatizar las estancias donde había algún enfermo.

“Primeramente se ponen diez y nueve mil setecientos y diez maravedís que montaron ciertas recetas de vinagre y agua rosada que se hubieron para regar los aposentos de S. A. en Monzón el tiempo que allí estuvo enfermo” 19.710.

En este tiempo le administró unas purgas compuestas de maná y ruibarbo, cuyo importe fue de 3.051 maravedís.

“Más otros tres mil y cincuenta y un maravedís de una purgación que S. A. tomó el dicho tiempo de maná y Ruibarbo que montó lo suso dicho” 3.051 maravedís.

(1) (A.G.S.) Casa y Sitios Reales, Leg. 76, fol. 4 (Fotocopia núm. 3).

Las medicinas que hubo de darles a los criados enfermos de la Corte del Príncipe importaron 3.003 maravedís.

“Mas otros 3.003 maravedís que montaron otras recetas de otras medicinas que se dieron para la casa y corte de S. A. en el dicho tiempo de la dicha enfermedad, que montaron lo susodicho según se resumió y tasó” 3.003 maravedís.

“Monta esta plana veinte y cinco mil setecientos sesenta y cuatro maravedís” 25.764.

Esta tasación se hizo el 30 de marzo del año 1543 en presencia de los doctores de Cámara Moreno e Irure. Se nombró al boticario Melchor de Veyti, boticario de la villa de Madrid, para que hiciera fiel y cabalmente la tasación y así lo juró, sobre la señal de la cruz.

Los criados enfermos de S. A. que en este período tuvo que atender Arigón fueron:

- Ortega, mozo de la capilla
- Gonzalo Frías
- Alvarado, lacayo
- Bernardino Ballesteros
- Dr. Irure
- Vargas, portero de cocina
- Juan Díaz
- Pedrosa
- Francisco Rodríguez, lacayo
- Juan Ramos
- Cornejo, aposentador
- Vivanco, veedor
- Juan Gallego, lacayo

Nos confirman estos nombres una vez más, que de la misma botica que servía a S. A., se suministraba también a sus criados y servidores más humildes, como lo eran estos porteros, lacayos y cocineros.

Asimismo son de interés las firmas de los doctores de Cámara, Ceballos, Moreno e Irure y de los Boticarios tasadores, Juan de Peña y Diego Gómez (1).

(1) (A. G. S.) Casa y Sitios Reales. Leg. 76 Fol. 38 (Fotocopia núm. 4).

Al final de estas cuentas el rey mandaba a su tesorero, Francisco Persoa, que pagara el importe de todo el gasto que la casa del Príncipe hubiera tenido en este tiempo y a Juan Jaques de Arigón, su boticario, las sesenta y siete mil setecientos veintinueve maravedís (67.729) a que ascendieron las medicinas que se tomaron de la botica de este boticario para el príncipe, sus oficiales y sus criados enfermos desde el 14 de febrero 1541 hasta el 17 de febrero de 1542 (1).

“El Rey”

“Francisco Persoa tesorero del Ilmo. Principe my muy caro y muy amado hijo y a vos mando que de cuales quier maravedis de vuestro cargo que vos fueron consignados e librados para la paga de los gastos dela casa y oficiales del dicho principe del año pasado de quinientos cuarenta y uno: dedes y pagedes a Juan Jaques de Arigón, sus boticario, sesenta y siete mil y setecientos y veinte y nueve maravedis que montaron las medicinas que de su casa se han tomado para el dicho principe y para sus oficiales y criados enfermos desde que se feneció la otra cuenta con el que fue a catorce de febrero del dicho año pasado de quinientos cuarenta y uno hasta diez y siete de febrero deste presente año de quinientos y cuarenta y dos los cuales le dad y pagad en dineros gastados y tomad su carta de pago o dineros que en su poder oviere con las cuales con otras y con otras cosas tomandolas razón della el contador para los libros dela dicha cassa mando que vos sean recibidos en quenta los dichos maravedis e no pagados. Fecho en Valladolid a quatro dias del mes de marzo de mil y quinientos y quarenta y dos años. Yo el Rey por mandado de S. M. Juan Bazquez”.

(1) (A. G. S.) Casa y Sitios Reales. Leg. 76 - (Fotocopia núm. 5).

SUMMARY

Herewith we present a study about drugs and medicines prepared and dispensed by the Arigon brothers who were Royal Druggists at the Royal Palace and its servants and other persons to whom had been dispensed protection. The documentation which proportions us this information are some accounts from the years 1544 to 1547, which have been maintained in the General Archives of Simancas. This study is relating drugs of major use, and gives dates about spent quantities and its prices. It always mentions the most repeated pharmaceutical forms, expressing some very significant examples. We think that this study is giving us very objective dates to be able to outline the authentic medication used during that period that could be placed in opposition to the theoretical informs which are proportioning the medical and pharmaceutical texts.